



Willkommen!
Welcome!
Bienvenue!
¡Bienvenido!

Guten Tag,

Sie sind einem Ort im Osten des Landkreises Hildesheim (Schellerten, Söhlde, Bad Salzdetfurth, Holte und Bockenem) zugewiesen worden.

Sie werden hier wohnen bis ihr Asylverfahren abgeschlossen ist.

Damit Sie sich gut einleben können, erhalten Sie mit dieser Broschüre wichtige Informationen und Adressen von Ansprechpartnern vor Ort, an die Sie sich wenden können. Diese Ansprechpartner werden Ihnen gerne helfen.

لقد تم التوجيه بإسكانك في أحد المناطق في شرق منطقة ريف هيلدسهايم. سوف تسكن هنا إلى أن تُغلق قضية اللجوء العائدة لك. لكي تتأقلم مع الظروف الجديدة، فأنت سوف تجد في هذا الملف معلومات وعناوين مهمة للموظفين والموظفات المختصين في محل سكنك، الذين واللواتي يمكنك مراجعتهم ومراجعتهن، وهم سيقومون بتقديم المساعدة لك.

Dear Sir or Madam,

you have been assigned to one of the places in the east of the Landkreis Hildesheim.

You will stay here until your asylum procedure is completed.

To help you settle in, this sheet gives you important information and addresses of contact persons in your area. They will be happy to help.

Madame, Monsieur,

vous avez été dirigé vers l'une des localités dans l'est de la Landkreis Hildesheim.

Vous y habiterez jusqu'à ce que votre procédure de demande d'asile soit terminée.

Pour une bonne acclimatation, vous trouvez dans cette chemise des informations importantes et les adresses d'interlocuteurs et d'interlocutrices dans votre localité que vous pouvez contacter. Ils vous aideront avec plaisir.

Estimada señora, estimado señor:

Usted ha sido destinado a un lugar en el este de Landkreis Hildesheim.

Usted vivirá aquí hasta que el proceso de asilo haya terminado.

Para que se pueda acostumbrar a la vida en nuestro país, le entregamos en esta carpeta informaciones importantes y direcciones de personas de contacto en su lugar, a las que usted puede contactar. Quienes le ayudarán con mucho gusto.



Kontakt / للتواصل مع هذا المكتب /contact/ Contacto:

Willkommen!
Welcome!
Bienvenue!
¡Bienvenido!

Kontaktadresse Stadt Bockenem

Rathaus – Bürgerbüro
Buchholzmarkt 1
31167 Bockenem
Tel.: 05067 242-0
E-Mail: bb@bockenem.de

Diakonisches Werk Hildesheim in Bockenem

Frau Bettina Mai
Bürgermeister-Sander-Straße 10
31167 Bockenem
Tel.: 05067 6243
E-Mail: bettina.mai@evlka.de

AWO-Ortsverein Bockenem

Frau Ursula Lothar
Am Papenberg 1
31167 Bockenem
Tel.: 05067 5687
E-Mail: ursula-lothar@web.de

MIA-Freiwilligen Agentur Ambergau

Frau Susanne Meyer
Buchholzmarkt 12
31167 Bockenem
Tel.: 05067 917-301
E-Mail: susanne.meyer@mia-ambergau.de

Kontaktadresse Vereinsaktivitäten/Sport

Frau Marlene Fahnemann
Tel.: 05067 1062
E-Mail: marlenefahnemann@web.de